

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2007/0248(COD)

26. 6. 2008

STANOVISKO

Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského Parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací, směrnice 2002/58/ES o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele (KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Navrhovatel (*): Alexander Alvaro

(*): Postup s přidruženými výbory – článek 47 jednacího řádu

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Směrnice v souvislostech

Návrh Komise na změnu aspektů práv spotřebitelů k legislativnímu balíčku o elektronické komunikaci z roku 2002 je jedním ze tří návrhů na legislativní reformu doplňujících stávající rámec právní úpravy, který vstoupil v platnost v roce 2002. Převážná část těchto reforem se týká směrnice o univerzální službě a právech uživatelů, malé množství změn se objevuje u směrnice o ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a jedna drobná změna se týká regulace spolupráce u ochrany spotřebitelů.

Existují dva další reformní návrhy, které se týkají změn dalších tří směrnic o elektronické komunikaci (oprávnění, přístup a rámec) a navrhovaného zřízení Evropského úřadu pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“). Proto navrhovatel úzce spolupracoval s navrhovateli těchto návrhů změny, aby zajistil soudržný regulatorní přístup.

Zajištění vysoké úrovně ochrany práv spotřebitelů a uživatelů včetně práva na soukromí a ochranu údajů v odvětví elektronických komunikací je jedním z hlavních prvků široce přístupné informační společnosti, umožňující hladký rozvoj a široké zavádění nových inovačních služeb a aplikací.

Tento návrh legislativní reformy upravuje rámec právní úpravy tak, že posiluje určitá práva spotřebitelů a uživatelů (zejména s ohledem na zlepšování dostupnosti a podporu široce přístupné informační společnosti) a zajišťuje, aby byly elektronické komunikace důvěryhodné, bezpečné a spolehlivé a poskytovaly vysokou úroveň ochrany soukromí a osobních údajů jednotlivců.

Dva cíle tohoto návrhu jsou následující:

- 1) Posílit a zlepšit ochranu spotřebitelů a práva uživatelů v odvětví elektronických komunikací mimo jiné tím, že se spotřebitelům dostane více informací o cenách a dodacích podmínkách a že bude zdravotně postiženým uživatelům usnadněn přístup k elektronickým komunikacím a jejich využívání včetně tísňových služeb. U těchto aspektů spolupracoval navrhovatel úzce s výborem pro vnitřní trh, který má status řídicího výboru podle článku 47 jednacího řádu Parlamentu. Navrhovatel tedy v tomto ohledu nepředkládá pozměňovací návrhy.
- 2) Posílit ochranu soukromí a osobních údajů jednotlivců v odvětví elektronických komunikací, zejména prostřednictvím nového požadavku na upozornění na porušení ochrany dat a zlepšení mechanismů prosazování předpisů. U těchto konkrétních otázek byl Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci prohlášen za způsobilý a odpovědný podle článku 47 jednacího řádu Parlamentu. V souladu s navrhovatelem v řídicím výboru pro vnitřní trh soustředil navrhovatel svou práci na záležitosti v rámci kompetencí Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci. Navrhovatel chce zdůraznit výrazně pozitivní způsob, jakým výbor pro vnitřní trh a Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci spolupracovaly.

Hlavní přístup přijatý navrhovatelem

Navrhovatel navrhl množství pozměňovacích návrhů v následujících oblastech návrhů s rozsáhlým cílem zjednodušit, vyjasnit a posílit tato ustanovení.

Přestože v důsledku časových omezení nemohlo být zohledněno stanovisko pracovní skupiny podle článku 29, navrhovatel přihlédl ke stanovisku poskytnutému k těmto záležitostem Evropským inspektorem ochrany údajů a zapracoval návrhy podané příslušným orgánem.

Zejména:

- zahrnul nejnovější vývoj zákonů a soudních rozhodnutí o ochraně údajů v členských státech,
- zahrnul návrhy předložené ve stanovisku Evropského inspektora ochrany údajů, obzvláště ve vztahu k
- zahrnutí soukromých elektronických komunikačních sítí,
- umožnění zákonného zásahu právníkům osobám při porušení jakéhokoliv ustanovení směrnice o ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací,
- dodatečně objasnil prostředky, jimiž přenášené údaje musí být považovány za osobní údaje s ohledem na článek 2 směrnice 95/46/ES,
- konkretizoval návrh Komise na zavedení oznamovací povinnosti při porušení bezpečnosti s cílem zvýšit právní jistotu u této citlivé otázky,
- poukázal na to, že orgánem, který má řešit záležitosti související s bezpečností sítí, je Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací (ENISA),
- objasnil, že spyware, „trojští koně“ a jiný škodlivý software může pocházet i ze záznamových médií jako jsou CD-ROM, disky USB apod.,
- řešil technologie, které se objevily od vstoupení směrnice 2002/58/ES v platnost,
- posílil ochranu spotřebitelů tím, že zavedl povinnost vyžadovat předchozí souhlas uživatelů s určitými úkony.

Navrhovatel předkládá tyto návrhy Komisi a vítá další návrhy na posílení těchto užitečných reforem.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 26 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(26a) Tato směrnice zajišťuje harmonizaci ustanovení v členských státech, která jsou nutná pro zajištění rovnocenné úrovně ochrany základních práv a svobod, a zejména práva na soukromí, práva na důvěrnost a zabezpečení systémů informačních technologií, pokud jde o zpracování osobních údajů v odvětví elektronických komunikací, a pro zajištění volného pohybu těchto údajů a zařízení pro elektronickou komunikaci a služby ve Společenství.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 26 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(26b) Při stanovení prováděcích opatření týkajících se bezpečnosti zpracování regulativním postupem s kontrolou Komise zahrne všechny příslušné evropské úřady a organizace (agenturu ENISA, Evropského inspektora ochrany údajů a Pracovní skupinu článku 29) a také všechny zúčastněné subjekty, zejména s cílem získat informace o nejlepších dostupných řešeních, z technického i hospodářského hlediska, která jsou adekvátní pro lepší provedení této směrnice.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 26 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(26c) Ustanovení této směrnice upřesňují a doplňují směrnici 95/46/ES a poskytují ochranu oprávněných zájmů účastníků, kteří jsou fyzickými nebo právníckými osobami.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(27) Liberalizace trhů sítí a služeb elektronických komunikací a rychlý vývoj technologií společně přispívají k posilování konkurence a hospodářského růstu. Výsledkem je velká rozmanitost služeb pro koncové uživatele, jež jsou přístupné přes veřejné sítě elektronických komunikací. **Je třeba zajistit, aby spotřebitelé a uživatelé měli zajištěnou stejnou úroveň ochrany soukromí a osobních údajů bez ohledu na technologii použitou při poskytování konkrétní služby.**

(27) Liberalizace trhů sítí a služeb elektronických komunikací a rychlý vývoj technologií společně přispívají k posilování konkurence a hospodářského růstu. Výsledkem je velká rozmanitost služeb pro koncové uživatele, jež jsou přístupné přes veřejné a **soukromé** sítě elektronických komunikací a **přes veřejně přístupné soukromé sítě.**

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 28 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28a) Pro účely této směrnice se adresy internetového protokolu pokládají za osobní údaje pouze tehdy, mohou-li se jako takové nebo ve spojitosti s jinými údaji pojit k jednotlivci.

Po konzultaci s Pracovní skupinou článku

29 a Evropským inspektorem ochrany údajů by Komise měla do příštích dvou let navrhnout zvláštní právní předpisy o právním přístupu k adresám internetového protokolu v rámci ochrany údajů.

Pozměňovací návrh 6

**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 28 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28b) Poskytovatel veřejně přístupné služby elektronických komunikací by měl přijmout odpovídající technická a organizační opatření k zajištění bezpečnosti svých služeb. Aniž to ovlivní ustanovení směrnic 95/46/ES a 2006/24/ES, musí taková opatření zajistit, aby k osobním údajům měli přístup pouze oprávnění zaměstnanci, a to výhradně k zákonným účelům, a aby byly chráněny uložené či přenášené osobní údaje i sítě a služby. Navíc je třeba vytvořit bezpečnostní politiku ve vztahu ke zpracování osobních údajů s ohledem na identifikaci zranitelných míst systému; měla by docházet k pravidelnému sledování a zavedena by měla být preventivní, nápravná a zmírňující opatření.

Pozměňovací návrh 7

**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 28 c (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28c) Vnitrostátní regulační orgány by měly sledovat přijatá opatření a šířit nejlepší postupy a výkony mezi veřejně přístupnými službami elektronických komunikací.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Není-li odpovídajícím způsobem a včas řešeno narušení bezpečnosti, v jehož důsledku dojde ke ztrátě nebo ohrožení osobních údajů jednotlivého účastníka, může to způsobit značnou hospodářskou ztrátu a společenskou škodu včetně podvodného zneužití totožnosti. Proto by **účastníci, jichž se tyto bezpečnostní události týkají, měli** být neprodleně **uvědomeni a informováni, aby mohli učinit potřebná opatření**. V oznámení by měla být uvedena informace o opatřeních, jež poskytovatel v souvislosti s narušením bezpečnosti přijal, a doporučení pro postižené uživatele.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(29) Není-li odpovídajícím způsobem a včas řešeno narušení bezpečnosti, v jehož důsledku dojde ke ztrátě nebo ohrožení osobních údajů jednotlivého účastníka, může to způsobit značnou hospodářskou ztrátu a společenskou škodu včetně podvodného zneužití totožnosti. Proto by **měl** být neprodleně **uvědomen vnitrostátní regulační či příslušný orgán**. V oznámení by měla být uvedena informace o opatřeních, jež poskytovatel v souvislosti s narušením bezpečnosti přijal, a doporučení pro postižené uživatele. **Příslušný orgán zváží a posoudí závažnost porušení. Pokud je narušení posouzeno jako závažné, bude příslušný orgán vyžadovat, aby poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací a poskytovatel služeb informační společnosti řádně a bez zbytečného prodlení uvědomil osoby dotčené narušením.**

Odůvodnění

Článek 8 směrnice 2004/48 o dodržování práv duševního vlastnictví se týká zveřejňování informací, které mohou zahrnovat údaje podléhající ochraně podle této směrnice (2002/58) a/nebo směrnice 1995/46. Z čl. 15 odst. 1 této směrnice a čl. 13 odst. 1 písm. g) směrnice 1995/46 je zřejmé, že takové sdělení se může uskutečnit, pokud je to nezbytné k ochraně práv a svobod třetích stran. Se zřetelem k nedávnému soudnímu případu je třeba jasně stanovit na úrovni EU vztah mezi zvláštním ustanovením o zveřejňování údajů v článku 8 směrnice 2004/48 a ustanoveními této směrnice, a zvýšit tak právní jistotu všech stran.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 30 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(30b) Při plnění opatření, která by směrnicí 2003/58/ES provedla ve vnitrostátním právním řádu, orgány a soudy v členských státech nejen vykládají své vnitrostátní právo v souladu s touto směrnicí, ale rovněž se neopírají o takový její výklad, který by byl v rozporu s danými základními právy nebo s obecnými zásadami práva Společenství, jako je zásada přiměřenosti.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zohledňuje rozsudek Soudního dvora ze dne 29. ledna 2008 v případě *Telefónica vs. Promusicae*, který znovu potvrzuje, že členské státy musí vykládat směrnici způsobem, který není v rozporu s danými základními právy nebo s jinými obecnými zásadami práva. Je tak zajištěna ochrana práv a svobod druhých.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(33) Úřad může přispět k lepší úrovni ochrany osobních údajů a soukromí ve Společenství mimo jiné tím, že bude zajišťovat odborné poradenství, podporovat výměnu nejlepších postupů v oblasti řízení rizik a vytvářet společné metodiky pro posuzování rizik. ***Zejména by měl přispět***

(33) Úřad může přispět k lepší úrovni ochrany osobních údajů a soukromí ve Společenství mimo jiné tím, že bude zajišťovat odborné poradenství, podporovat výměnu nejlepších postupů v oblasti řízení rizik a vytvářet společné metodiky pro posuzování rizik.

*k harmonizaci příslušných technických
a organizačních bezpečnostních opatření.*

Pozměňovací návrh 12

**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 34**

Znění navržené Komisí

(34) Programové vybavení, které tajně sleduje činnost uživatele a/nebo podvrací provoz koncového zařízení uživatele ve prospěch třetí strany (tzv. „spyware“), představuje vážné ohrožení soukromí uživatelů. Je třeba zajistit vysokou a rovnocennou úroveň ochrany soukromé sféry uživatelů bez ohledu na to, zda jsou nežádoucí sledovací programy nedopatřením staženy přes sítě elektronických komunikací nebo dodány a instalovány skrytě v programovém vybavení šířeném na jiném externím paměťovém médiu, např. CD, CD-ROM nebo klíče USB.

Pozměňovací návrh

(34) Programové vybavení, které tajně sleduje činnost uživatele a/nebo podvrací provoz koncového zařízení uživatele ve prospěch třetí strany (tzv. „spyware“), představuje vážné ohrožení soukromí uživatelů. Je třeba zajistit vysokou a rovnocennou úroveň ochrany soukromé sféry uživatelů bez ohledu na to, zda jsou nežádoucí sledovací programy nedopatřením staženy přes sítě elektronických komunikací nebo dodány a instalovány skrytě v programovém vybavení šířeném na jiném externím paměťovém médiu, např. CD, CD-ROM nebo klíče USB. **Členské státy podpoří koncové uživatele, aby přijali nezbytná opatření k ochraně svých koncových zařízení proti virům a spyware.**

Odůvodnění

Koncové zařízení je nejslabším článkem v síti, a mělo by tudíž být dobře chráněno. Koncoví uživatelé by měli porozumět rizikům, kterým jsou vystaveni, když surfují na internetu, stahují a používají software nebo používají paměťová média.

Pozměňovací návrh 13

**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 35**

Znění navržené Komisí

(35) Poskytovatelé služeb elektronických komunikací musí vynakládat značné investice na boj proti nevyžádaným obchodním sdělením („spam“). Jsou rovněž v lepším postavení než koncoví uživatelé, protože mají znalosti a zdroje

Pozměňovací návrh

(35) Poskytovatelé služeb elektronických komunikací musí vynakládat značné investice na boj proti nevyžádaným obchodním sdělením („spam“). Jsou rovněž v lepším postavení než koncoví uživatelé, protože mají znalosti a zdroje

potřebné na zjištění a identifikaci spammerů. Poskytovatelé e-mailových služeb a poskytovatelé dalších služeb by proto měli mít možnost podávat na spammery trestní oznámení, a bránit tak zájmy svých zákazníků, jakož i své oprávněné obchodní zájmy.

potřebné na zjištění a identifikaci spammerů. Poskytovatelé e-mailových služeb a poskytovatelé dalších služeb by proto měli mít možnost podávat na spammery **za taková porušení** trestní oznámení, a bránit tak zájmy svých zákazníků, jakož i své oprávněné obchodní zájmy.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 35 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(35a) Pokud lze zpracovávat údaje o umístění, které nejsou provozními údaji, lze zpracovávat takové údaje, pouze pokud jsou anonymizovány nebo s předchozím souhlasem dotčených uživatelů nebo účastníků, kterým jsou poskytnuty jasné a úplné informace o možnosti kdykoliv vzít zpět souhlas se zpracováním provozních údajů.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 38 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(38a) V případě, že Lisabonská smlouva vstoupí v platnost, měla by Komise předložit Radě a Parlamentu nový legislativní návrh o zachování soukromí a bezpečnosti údajů v odvětví elektronických komunikací s novým právním základem.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1) V článku 1 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

1. Tato směrnice zajišťuje harmonizaci ustanovení v členských státech, která jsou nutná pro zajištění rovnocenné úrovně ochrany základních práv a svobod, a zejména práva na soukromí, práva na důvěrnost a zabezpečení systémů informačních technologií, pokud jde o zpracování osobních údajů v odvětví elektronických komunikací, a pro zajištění volného pohybu těchto údajů a zařízení pro elektronickou komunikaci a služby ve Společenství.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1a) V článku 1 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

2. Ustanovení této směrnice upřesňují a doplňují směrnici 95/46/ES k účelům uvedeným v odstavci 1. Navíc poskytují ochranu oprávněných zájmů účastníků, kteří jsou fyzickými nebo právníckými osobami.

Odůvodnění

Směrnice zmiňuje konkrétní zájmy právníckých osob, aniž přihlíží ke spotřebitelům. Vzhledem k tomu, že hlavním cílem této směrnice je ochrana údajů a hospodářských zájmů fyzických osob, je třeba uvést odkaz na ně.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 2

Směrnice 2002/58/ES

Článek 3

Znění navržené Komisí

Tato směrnice se vztahuje na zpracování osobních údajů ve spojení s poskytováním veřejně přístupných služeb elektronických komunikací ve veřejných komunikačních sítích ve Společenství, včetně veřejných komunikačních sítí podporujících zařízení pro shromažďování a identifikaci údajů.

Pozměňovací návrh

Tato směrnice se vztahuje na zpracování osobních údajů ve spojení s poskytováním veřejně přístupných služeb elektronických komunikací ve veřejných a **soukromých** komunikačních sítích a **ve veřejně přístupných soukromých sítích** ve Společenství, včetně veřejných a **soukromých** komunikačních sítí a **veřejně přístupných soukromých sítích** podporujících zařízení pro shromažďování a identifikaci údajů.

Odůvodnění

Jelikož existuje tendence k tomu, že služby se stále více stávají směsí veřejných a soukromých služeb, je nutné rozšířit rozsah směrnice. Tento pozměňovací návrh navazuje na doporučení pracovní skupiny zřízené podle článku 29 přijatá dne 26. září 2006 a stanovisko Evropského inspektora ochrany údajů k této pozměňující směrnici.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. a a (nové)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 - odst. 1 a a 1 b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(aa) Vkládají se tyto odstavce:

„1a. Aniž jsou dotčena ustanovení směrnic 95/46/ES a 2006/24/ES, budou tato opatření zahrnovat:

– odpovídající technická a organizační opatření, která zajistí, že k osobním údajům má přístup pouze oprávněný personál, a to výhradně k zákonným účelům, a ochrání uložené nebo

přenášené osobní údaje před náhodným nebo nezákonným zničením, náhodné ztrátě nebo změně, či neoprávněnému nebo nezákonnému uložení, přístupu či zveřejnění

– odpovídající technická a organizační opatření, která ochrání síť a služby před náhodným, nezákonným nebo neoprávněným využíváním, zasahováním nebo bráněním fungování či dostupnosti.

– bezpečnostní politiku ve vztahu ke zpracování osobních údajů

– proces pro identifikaci a posuzování poimìøenì pøedvídatelných zranitelných míst v systému vedeném poskytovatelem služby elektronické komunikace, který bude zahrnovat pravidelné sledování narušení bezpečnosti

– proces provádění preventivních, nápravných a zmírňujících opatření ve vztahu ke zranitelným místům zjištěním v procesu popsaném ve čtvrté odrážce a proces provádění preventivních, nápravných a ulehčujících úkon ve vztahu k bezpečnostním incidentům, které mohou vést k narušení bezpečnosti.

1b. Vnitrostátní regulační orgány mají pravomoc provádět kontroly opatření, která zavedli poskytovatelé veřejně přístupných služeb elektronických komunikací a služeb informační společnosti, a doporučovat k úrovním bezpečnosti, jež by tato opatření měla splňovat, nejlepší postupy a výkonnostní ukazatele.

Odůvodnění

Vnitrostátní regulační orgány by měly sledovat přijatá opatření a šířit nejlepší postupy a výkony mezi veřejně přístupnými službami elektronických komunikací.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 - písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. V případě narušení bezpečnosti, jež vedlo k náhodnému či protiprávnímu zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně přístupných komunikačních služeb ve Společenství, poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací o tomto narušení neprodleně uvědomí dotčeného účastníka a vnitrostátní regulační orgán. V oznámení účastníkovi musí být popsán alespoň charakter narušení a doporučená opatření ke zmírnění možných negativních dopadů. V oznámení vnitrostátnímu regulačnímu orgánu musí být navíc popsány důsledky narušení a opatření, jež poskytovatel v souvislosti s tímto narušením bezpečnosti přijal.

Pozměňovací návrh

3. V případě narušení bezpečnosti, jež vedlo k náhodnému či protiprávnímu zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně přístupných komunikačních služeb ve Společenství, **kteří pravděpodobně způsobí uživatelům škodu**, poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací, **a jakákoliv společnost poskytující služby spotřebitelům prostřednictvím internetu, která je správcem údajů a poskytovatelem služeb informační společnosti** o tomto narušení neprodleně uvědomí vnitrostátní regulační orgán **nebo příslušný orgán podle individuálních právních předpisů v členském státě**. V oznámení **příslušnému orgánu** musí být popsán alespoň charakter narušení a doporučená opatření ke zmírnění možných negativních dopadů. V oznámení **příslušnému** orgánu musí být navíc popsány důsledky narušení a opatření, jež poskytovatel v souvislosti s tímto narušením bezpečnosti přijal. **Poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací a každá společnost operující na internetu a poskytující služby spotřebitelům, která je správcem údajů a poskytovatelem služeb informační společnosti, uvědomí předem uživatele těchto služeb, považuje-li to za nutné za účelem zabránění bezprostřednímu a přímému ohrožení práv a zájmů uživatelů.**

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 - písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Příslušný orgán zváží a posoudí závažnost porušení. Pokud je narušení posouzeno jako závažné, bude příslušný orgán vyžadovat, aby poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací a poskytovatel služeb informační společnosti řádně a bez zbytečného prodlení uvědomil osoby dotčené narušením. Oznámení obsahuje informace uvedené v odstavci 3.

Oznámení o závažném narušení lze odložit v případech, kdy by takové oznámení mohlo narušit postup trestněprávního vyšetřování ohledně závažného narušení bezpečnosti.

Ve svých výročních zprávách informují poskytovatelé dotčené uživatele o všech narušeních bezpečnosti, jež vedla k náhodnému či protiprávnímu zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně přístupných komunikačních služeb ve Společenství.

Vnitrostátní regulační orgány rovněž sledují, zda společnosti splnily své povinnosti týkající se oznamování podle tohoto článku, a udělují příslušné sankce, včetně případného zveřejnění, v případě narušení.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3b. Závažnost narušení, která vyžaduje oznámení účastníkům, se určí na základě okolností narušení, jako je ohrožení osobních údajů dotčených narušením, druh údajů dotčených narušením, počet zahrnutých uživatelů a bezprostřední nebo potenciální dopad narušení na poskytování služeb.

Odůvodnění

Z důvodů ujasnění stanoví tato směrnice podmínky, za nichž se narušení bezpečnosti považuje za závažné narušení bezpečnosti, a je tedy důvodem k oznámení účastníkům.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3c. Narušení se neposoudí jako závažné a poskytovatel veřejně dostupných služeb elektronických komunikací a poskytovatel služeb informační společnosti nepodléhají povinnosti je oznámit nebo uvědomit dotčené osoby, pokud může prokázat, že neexistuje přiměřené riziko pro osobní údaje postižené narušením díky využívání odpovídajících technologických ochranných opatření.

Technologická ochranná opatření v případě náhodné či nezákonné ztráty, změny, neoprávněného zveřejnění nebo přístupu k přenášeným nebo

uchovávaným osobním údajům by buď činila údaje nečitelnými vůči třetí straně, nebo v případě náhodné či nezákonné ztráty by technologická ochranná opatření zpřístupnila osobní údaje poskytovateli veřejně dostupných služeb elektronické komunikace a poskytovateli služeb informační společnosti.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

4. Pro zajištění důsledného provádění opatření uvedených v odstavcích 1, 2 a 3 **může** Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“) a evropským inspektorem ochrany údajů **přijmout** vhodná technická prováděcí opatření týkající se mimo jiné okolností, formy a postupů, jež lze na požadavky informování a oznamování podle **tohoto článku** uplatnit.

Pozměňovací návrh

4. Pro zajištění důsledného provádění opatření uvedených v odstavcích 1, 2 a 3 **a- c doporučí** Komise po konzultaci s Evropským inspektorem ochrany údajů, příslušnými zúčastněnými subjekty a Evropskou agenturou pro bezpečnost sítí a informací (ENISA) vhodná technická prováděcí opatření týkající se mimo jiné **opatření popsanych v odstavci 1a** a okolností, formy a postupů, jež lze na požadavky informování a oznamování podle **odstavců 3a a 3b** uplatnit. **Komise zapojí všechny zúčastněné subjekty, zejména s cílem získat informace o nejlepších dostupných řešeních z technického i hospodářského hlediska, která jsou adekvátní pro lepší provedení této směrnice.**

Odůvodnění

Úřad má mít v tomto ohledu povinnost doporučovat, nikoliv přijímat opatření.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 4

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 5 – odst. 3

3. Členské státy zajistí, aby uchovávání informací nebo získávání přístupu k informacím již uchovávaným *v koncovém* zařízení účastníka nebo uživatele bylo **povoleno pouze za podmínky, že** dotčený účastník či uživatel **je** jasně a úplně informován *v souladu* se směrnicí 95/46/ES, mimo jiné **o účelu** zpracování, a že je mu správcem údajů nabízeno právo takové zpracování odmítnout. To nebrání technickému ukládání nebo takovému přístupu, jehož jediným účelem je provedení **nebo usnadnění** přenosu sdělení prostřednictvím sítě elektronických komunikací, nebo je-li to nezbytně nutné pro poskytování služeb informační společnosti, které si účastník nebo uživatel výslovně vyžádal.“

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 2 – bod 4 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 6 – odst. 3

3. Členské státy zajistí, aby uchovávání informací nebo získávání přístupu k informacím již uchovávaným *v koncovém* zařízení účastníka nebo uživatele, **přímo či nepřímo a prostřednictvím jakéhokoli typu paměťového média**, bylo **zakázáno, ledaže by** dotčený účastník či uživatel **předem udělil souhlas, s tím, že předchozí souhlas znamená příslušné nastavení prohlížeče, a byl** jasně a úplně informován *v souladu* se směrnicí 95/46/ES, mimo jiné **o účelu** zpracování, a že je mu správcem údajů nabízeno právo takové zpracování odmítnout. To nebrání technickému ukládání nebo takovému přístupu, jehož jediným účelem je provedení přenosu sdělení prostřednictvím sítě elektronických komunikací, nebo je-li to nezbytně nutné pro poskytování služeb informační společnosti, které si účastník nebo uživatel výslovně vyžádal.

(4a) V článku 6 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Pro potřeby marketingu služeb elektronických komunikací nebo pro poskytování služeb s přidanou hodnotou může poskytovatel veřejně dostupných služeb elektronických komunikací zpracovávat údaje uvedené v odstavci 1 pouze v nezbytném rozsahu a po dobu pro tyto služby nebo marketing nezbytnou, pokud k tomu dal účastník nebo uživatel, jehož se údaje týkají,

předchozí souhlas. Účastníci či uživatelé musí mít možnost kdykoliv svůj souhlas se zpracováním provozních údajů vzít zpět.“

Odůvodnění

Upřesnění, že uživatel má udělit souhlas před provedením jakéhokoliv zpracování, zajišťuje lepší plnění této povinnosti.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 - bod 4 b (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 6 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4b) V článku 6 se vkládá nový odstavec 6a, který zní:

6a. Provozní údaje mohou být zpracovány jakoukoli fyzickou nebo právníkou osobou za účelem provedení technických opatření s cílem zajistit bezpečnost služeb veřejných elektronických komunikací, veřejné či soukromé sítě elektronických komunikací, služeb informační společnosti či souvisejícího koncového zařízení nebo zařízení elektronické komunikace. Toto zpracování se musí důsledně omezit pouze na ty skutečnosti, které jsou pro účely těchto činností zcela nezbytné.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 4 c (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4c) V článku 12 se odstavec 2 mění takto:

2. Členské státy zajistí, aby všichni

koncoví uživatelé služeb a sítí elektronických komunikací měli své údaje zařazené do databází účastnických seznamů a byli výslovně dotázáni v okamžiku, kdy žádají o službu, a poté v pravidelných intervalech, ohledně toho, jak chtějí mít příslušné informace o sobě v těchto databázích zařazené. Koncovým uživatelům bude rovněž nabídnuta možnost, aby měli některé informace zařazené do databází, ale nezveřejněné uživatelům informačních služeb o telefonních číslech účastníků, a možnost ověření, opravy a odstranění těchto údajů. Neuvedení ve veřejném účastnickém seznamu, ověření, oprava či odstranění osobních údajů ze seznamu musí být prováděno zdarma.

Odůvodnění

Informační služby o telefonních číslech mají klíčový význam, zejména pro osoby s postižením a starší uživatele (jak je to uznáno ve směrnici o univerzální službě). Zařazení informací o koncových uživateli je v řadě případů komplikováno skutečností, že provozovatelé nejsou zvyklí usilovat o konsenzus. Platí to zejména v případě alternativních operátorů pevných komunikací a operátorů mobilních sítí. V členských státech, které nemají tuto oblast upravenou právními předpisy, jsou údaje o koncových uživateli – zejména u zákazníků mobilních sítí – zahrnuty do databází pouze zřídka.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -5 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-5a) V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

1. Automatické volací a komunikační systémy bez zásahu člověka (automatické volací přístroje), faximilní přístroje (faxy) nebo elektronickou poštu (včetně služeb zasílání krátkých textových zpráv (SMS) a multimediálních zpráv (MMS) je možno použít pro účely přímého

marketingu *pouze* v případě účastníků,
kteří k tomu dali předchozí souhlas.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 2 – bod -5 b (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 13 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-5b) V článku 13 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. V každém případě je nutno zakázat praxi posílat elektronickou poštu pro účely přímého marketingu, pokud tato skrývá nebo utahuje totožnost odesílatele, jehož jménem se sdělení přenáší, nebo v rozporu s článkem 6 směrnice 2000/31/ES, nebo pokud komunikace obsahuje odkazy na stránky, které mají zločinný nebo podvodný úmysl, anebo ji posílat bez platné adresy, na kterou by příjemce mohl odeslat žádost o ukončení zasílání takových sdělení.“

Odůvodnění

Kromě ustanovení směrnice o soukromí a elektronických komunikacích (2002/58/ES), stanoví jasná pravidla pro informace, které musí poskytovat odesílatel elektronického obchodního sdělení, směrnice o elektronickém obchodu (2000/31/ES).

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 2 – bod 5

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 13 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Aniž jsou dotčeny správní opravné prostředky mimo jiné podle čl. 15a odst. 2, členské státy zajistí, aby každá fyzická nebo právnická osoba s oprávněným zájmem potírat porušování vnitrostátních

6. Aniž jsou dotčeny správní opravné prostředky mimo jiné podle čl. 15a odst. 2, členské státy zajistí, aby každá fyzická nebo právnická osoba s oprávněným zájmem potírat porušování vnitrostátních

předpisů přijatých podle *tohoto článku*, včetně poskytovatelů služeb elektronických komunikací chránících své oprávněné obchodní zájmy nebo zájmy svých zákazníků, mohla takovéto porušování zažalovat u soudu.“

předpisů přijatých podle *této směrnice*, včetně poskytovatelů služeb elektronických komunikací chránících své oprávněné obchodní zájmy nebo zájmy svých zákazníků, mohla takovéto porušování zažalovat u soudu.“

Odůvodnění

Nový čl. 13 odst. 6 poskytuje správní opravné prostředky pro každou fyzickou i právnickou osobu, zejména pro poskytovatele služeb elektronických komunikací, za účelem potírání porušení článku 13 směrnice o ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací, který se zabývá nevyžádanou komunikací. V souladu se stanoviskem Evropského inspektora ochrany údajů nepovažuje návrh omezení odůvodnění této nové možnosti na porušení článku 13, a proto navrhuje, aby mohly právnické osoby přistoupit k právním úkonům za porušení jakéhokoliv ustanovení směrnice o ochraně soukromí a elektronických komunikacích.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 5 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) V článku 14 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

1. Při provádění ustanovení této směrnice členské státy zajistí s výhradou odstavců 2 a 3, že na koncové zařízení nebo jiné elektronické komunikační zařízení nebudou kladeny žádné povinné požadavky na zvláštní technické znaky, mimo jiné například pro účely zjištění narušení práv na duševní vlastnictví uživateli nebo k zastavení narušení či k jeho předcházení, které by bránily uvádění zařízení na trh a volnému oběhu tohoto zařízení v členských státech a mezi nimi.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice – pozměňující akt
Čl. 2 – bod 5 b (nový)
Směrnice 2002/58/ES
Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) V článku 14 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

3. V případě potřeby lze přijmout opatření, aby bylo zajištěno, že koncové zařízení je sestrojeno tak, že odpovídá právu uživatelů na ochranu a kontrolu využití jejich osobních údajů v souladu se směrnicí 1999/5/ES a rozhodnutím Rady 87/95/EHS ze dne 22. prosince 1986 o normalizaci v oblasti informačních technologií a telekomunikací. Tato opatření budou dodržovat zásadu technologické neutrality.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice – pozměňující akt
Čl. 2 – bod 6 a (nový)
Směrnice 2002/58/ES
Čl. 15 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) V článku 15 se doplňuje nový odstavec 1a, který zní:

1a. Poskytovatelé veřejně dostupných komunikačních služeb a poskytovatelé služeb informační společnosti bez zbytečného prodlení oznámí nezávislým orgánům pro ochranu údajů veškeré obdržené žádosti o přístup k osobním údajům uživatelů podle čl. 15 odst. 1, včetně poskytnutého zákonného odůvodnění a zákonného postupu uskutečněného v souvislosti s každou žádostí; dotčený nezávislý orgán ochrany údajů uvědomí příslušné soudní orgány v případech, kdy se domnívá, že stanovená opatření, v rámci vnitrostátního práva,

nebyla dodržena.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 - bod 7

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 15 a – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí za porušení vnitrostátních předpisů přijatých podle této směrnice a učiní veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy uvědomí o těchto předpisech Komisi nejpozději do <časová lhůta pro provedení pozměňovacího aktu> a neprodleně Komisi informují o všech dalších změnách, jež se těchto předpisů dotýkají.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí – **včetně případných trestních postihů** – za porušení vnitrostátních předpisů přijatých podle této směrnice a učiní veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy uvědomí o těchto předpisech Komisi nejpozději do <časová lhůta pro provedení pozměňovacího aktu> a neprodleně Komisi informují o všech dalších změnách, jež se těchto předpisů dotýkají.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 - bod 7

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 15 a – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

4. Pro zajištění účinné přeshraniční spolupráce při prosazování vnitrostátních právních předpisů přijatých podle této směrnice a pro vytvoření harmonizovaných podmínek poskytování služeb zahrnujících přeshraniční toky údajů může Komise po konzultaci *s úřadem* a příslušnými regulačními orgány přijmout technická prováděcí opatření.

Pozměňovací návrh

4. Pro zajištění účinné přeshraniční spolupráce při prosazování vnitrostátních právních předpisů přijatých podle této směrnice a pro vytvoření harmonizovaných podmínek poskytování služeb zahrnujících přeshraniční toky údajů může Komise po konzultaci *s agenturou ENISA, Pracovní skupinou článku 29* a příslušnými regulačními orgány přijmout technická prováděcí opatření.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice – pozměňující akt
Článek 2 - bod 7 a (nový)
Směrnice 2002/58/ES
Článek 18

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*(7a) Článek 18 se nahrazuje tímto:
18. „Po konzultaci s Pracovní skupinou článku 29 a Evropským inspektorem ochrany údajů a nejpozději do dvou let po vstupu této směrnice v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o jejím uplatňování a vlivu na hospodářské subjekty a spotřebitele, se zvláštním zřetelem na nevyžádaná sdělení, oznamovací povinnosti při porušení bezpečnosti a používání osobních údajů třetí stranou, at' už veřejnoprávní nebo soukromou, pro účely nezahrnuté v této směrnici, a při tom vezme v úvahu mezinárodní prostředí. Pro tento účel může Komise vyžadovat od členských států informace, které musí být poskytnuty bez zbytečného prodlení. V případě potřeby navrhne Komise úpravy této směrnice, přičemž vezme v úvahu výsledky uvedené zprávy, případné změny v tomto odvětví, Lisabonskou smlouvu, zejména nové pravomoci ve věcech ochrany údajů, jak je uvedeno v článku 16, a další návrhy, které bude považovat za nezbytné pro zvýšení účinnosti této směrnice.*

POSTUP

Název	Síť a služby elektronických komunikací, ochrana soukromí a ochrana spotřebitele			
Referenční údaje	KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)			
Příslušný výbor	IMCO			
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	LIBE 10.12.2007			
Přidružený(é) výbor(y) - datum oznámení na zasedání	13.3.2008			
Navrhovatel Datum jmenování	Alexander Alvaro 31.1.2008			
Projednání ve výboru	27.3.2008	5.5.2008	9.6.2008	25.6.2008
Datum přijetí	25.6.2008			
Výsledek závěrečného hlasování	+: 45	-: 2	0: 2	
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Alexander Alvaro, Mario Borghezio, Emine Bozkurt, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Elly de Groen-Kouwenhoven, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Roland Gewalt, Lilli Gruber, Jeanine Hennis-Plasschaert, Livia Járóka, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Roselyne Lefrançois, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Inger Segelström, Csaba Sógor, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka			
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Simon Busuttil, Maria da Assunção Esteves, Anne Ferreira, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Jean Lambert, Marianne Mikko, Bill Newton Dunn, Nicolae Vlad Popa			
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Iles Braghetto, Syed Kamall			